



**COVID-19
VACCINE**
Public Health
Advice

Vacinas contra a COVID-19

Informações sobre a sua vacina
Pfizer, VidPrevtyn Beta
ou Novavax

Versão 8
12 de setembro de 2023



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

Sobre este panfleto

Este panfleto fornece informações gerais sobre a sua vacina contra a COVID-19. Estão disponíveis panfletos informativos separados sobre a vacina da Pfizer para crianças com idades entre os 5 e os 11, bem como entre os 12 e os 15 anos de idade em **www.hse.ie**

Estes estão disponíveis para leitura online antes de tomar a sua vacina e receberá este panfleto quando tomar a sua vacina.

Contém informações sobre:

- Vacinas, reforços e doses adicionais
- Vacinas adaptadas
- Aprovação, segurança e monitorização das vacinas
- Gravidez e amamentação
- Vacinas recomendadas por idade
- O que esperar após ter tomado a sua vacina contra a COVID-19
- Cada uma das 3 vacinas – efeitos secundários e quando não tomar uma vacina em particular

Vacina contra a COVID-19 Pfizer – também designada por Comirnaty

- » Possíveis efeitos secundários da vacina Pfizer
- » Quando não deve tomar a vacina Pfizer

Vacina contra a COVID-19 VidPrevtyn Beta

- » Possíveis efeitos secundários da vacina VidPrevtyn Beta
- » Quando não deve tomar a vacina VidPrevtyn Beta

Vacina contra a COVID-19 Novavax – também designada por Nuvaxovid

- » Possíveis efeitos secundários da vacina Novavax
- » Quando não deve tomar a vacina Novavax
- Tempo necessário para as vacinas fazerem efeito
- Comunicar efeitos secundários
- Onde obter mais informações
- A sua informação pessoal

O seu vacinador pode responder a todas as dúvidas que possa ter após a leitura deste panfleto.

Por favor, guarde este panfleto, poderá ter de o consultar novamente.

Se pretender obter este panfleto noutro formato como de Leitura fácil em inglês, em braille em inglês, em Língua Gestual Irlandesa ou se quiser consultar uma versão traduzida, aceda a www.hse.ie/covid19vaccinematerials

Sobre a sua vacina contra a COVID-19

As vacinas contra a COVID-19 são a melhor forma de se proteger contra a COVID-19. Desde que as vacinas foram introduzidas, temos constatado menos pessoas com doença grave e menos mortes resultantes do vírus na Irlanda.

A toma da vacina contra a COVID-19 deverá reduzir o risco de contrair COVID-19 e oferecer-lhe proteção contra complicações graves. O HSE está a vacinar pessoas na Irlanda para as proteger e continuar a reduzir o número de casos com doença grave, bem como o número de mortes.

Este panfleto contém informações sobre as 3 principais vacinas no programa de vacinação contra COVID-19 da Irlanda, para pessoas com idade igual ou superior a 16 anos:

Pfizer, **VidPrevtyn Beta** e **Novavax**.

Na Irlanda, já não são utilizadas as vacinas contra a COVID-19 AstraZeneca (também designada por Vaxzevria), Janssen (também designada por Jcovden®) e Spikevax (também designada por Moderna), mas pode encontrar informações sobre estas em www.hse.ie

Vacinas, reforços e doses adicionais

Quando falamos em vacina(s) neste panfleto, referimo-nos a:

- uma primovacinação (primeira ou segunda dose);
- uma dose adicional – administrada a pessoas com um sistema imunitário debilitado e/ou
- uma dose de reforço.

Primovacinação

Uma primovacinação é recomendada para todas as pessoas com idade igual ou superior a 12 anos.

Uma primovacinação é:

- uma primeira e segunda dose, com 4 semanas de intervalo, para pessoas com 30 ou mais anos de idade e para pessoas com idade entre os 12 e os 29 anos no caso de um sistema imunitário debilitado;
- uma primeira e uma segunda dose, com 8 semanas de intervalo, para pessoas com idades entre os 12 e os 29 anos. Existe um panfleto informativo separado para crianças entre os 12 e os 15 anos de idade.

Dose adicional

Uma dose adicional é administrada a pessoas com um sistema imunitário debilitado.

Doses de reforço

A proteção que recebeu das suas vacinas anteriores ou a proteção que recebeu de uma infeção por COVID-19 pode enfraquecer com o tempo. As doses de reforço aumentam a sua proteção contra a COVID-19.

Poderá também querer considerar tomar a sua dose de reforço para proteger outras pessoas – por exemplo, se for cuidador ou viver com alguém para quem a infeção por COVID-19 represente um risco elevado, como uma pessoa com um sistema imunitário debilitado.

É recomendada, pelo menos, uma dose de reforço para todos os adultos com idade igual ou superior a 18 anos. Depois, recomendamos a administração de doses de reforço no outono para algumas pessoas.

Uma dose de reforço no outono será disponibilizada se:

- tiver 50 ou mais anos;
- tiver 5 ou mais anos com um sistema imunitário debilitado;
- tiver entre 5 e 49 anos com uma condição que o coloque em alto risco de doença grave resultante da COVID-19;
- for profissional de saúde.

Para mais informações sobre a data de toma a sua próxima vacina contra a COVID-19, visite **www.hse.ie** ou ligue para a nossa equipa da linha HSELive através do número **1800 700 700**.

Pessoas com idades entre os 18 e os 49 anos, que tenham tomado todas as suas vacinas (primovacinação e primeira dose de reforço) podem tomar uma dose de reforço no outono após consultarem um profissional de saúde.

Se estiver na altura de tomar a sua vacina contra a gripe, pode tomar qualquer vacina contra a COVID-19 ao mesmo tempo.

Vacinas adaptadas

As vacinas Comirnaty que lhe serão oferecidas são vacinas adaptadas. As vacinas adaptadas Comirnaty contêm ARNm para proteger contra várias estirpes de COVID-19. Espera-se que proporcionem uma proteção mais ampla contra as variantes da COVID-19 do que a vacina original.

As vacinas adaptadas são recomendadas pelo Comité Consultivo de Imunização Nacional e aprovadas pela Agência Europeia de Medicamentos.

A VidPrevtyn Beta baseia-se na variante Beta da COVID-19. Pode apenas ser usada para proteger contra a COVID-19 como reforço em adultos com 18 ou mais anos que já tenham tomado uma vacina de ARNm contra a COVID-19 ou uma vacina de vetor adenoviral contra a COVID-19 (como a Vaxzevria ou a Jcovden).

Importante:

A recomendação da Agência Europeia de Medicamentos (EMA) e do Comité Consultivo de Imunização Nacional (NIAC) pode divergir por vezes. Quando tal for o caso, siga as orientações do NIAC na Irlanda.

Aprovação, segurança e monitorização das vacinas

O HSE só usa vacinas que estejam em conformidade com as normas exigidas de segurança e eficácia e após a Agência Europeia de Medicamentos (EMA) as ter autorizado.

As vacinas contra a COVID-19 foram sujeitas aos mesmos ensaios clínicos e verificações de segurança como todas as outras vacinas autorizadas. Contudo, as vacinas ainda são bastante recentes e a informação disponível sobre os efeitos secundários a longo prazo é limitada.

Temos menos informações sobre a segurança da segunda e subsequentes doses de reforço da vacina contra a COVID-19. Contudo, muitos países administraram múltiplas doses das vacinas contra a COVID-19 às suas populações. Estudos comprovam que, até à data, as pessoas que receberam múltiplas doses de reforço da vacina não tiveram problemas inesperados relacionados com a segurança.

Espera-se que a segurança das vacinas adaptadas seja semelhante à das vacinas anteriores. A segurança das vacinas continuará a ser monitorizada pela EMA. Todas as vacinas adaptadas de ARNm contêm Trometamol, o que significa que não as pode tomar se tiver sofrido de anafilaxia (uma reação alérgica grave) ao Trometamol.

A escolha da toma da vacina é sua. O HSE, a Organização Mundial da Saúde (OMS) e o Ministério da Saúde recomendam fortemente que tome a sua vacina quando esta lhe for disponibilizada.

A Entidade Reguladora de Produtos para a Saúde (HPRA) e a Agência Europeia de Medicamentos (EMA) monitorizam as vacinas contra a COVID-19 em relação a segurança e eficácia. Falamos-lhe mais sobre a HPRA na página 19.

Na Irlanda, o Comité Consultivo de Imunização Nacional (NIAC) faz recomendações sobre a política de vacinação ao Ministério da Saúde e o HSE implementa a política do Ministério.

Gravidez e amamentação

Deverá tomar a sua vacina contra a COVID-19 se:

- estiver grávida;
- estiver a tentar engravidar ou puder estar grávida;
- estiver a amamentar.

A maioria das grávidas infetadas com o vírus sentem sintomas ligeiros a moderados mesmo que não tenham tomado a vacina contra a COVID-19. Dão à luz como planeado e o risco de passarem a COVID-19 ao seu bebé é baixo.

Contudo, se estiver grávida, é maior a probabilidade de ficar gravemente doente e de necessitar de tratamento nos cuidados intensivos. O vírus também pode causar complicações para o seu bebé.

Crianças com idade inferior a 1 ano correm um maior risco de internamento hospitalar e doença grave devido à COVID-19. Lactentes, cujas mães tenham sido vacinadas durante a gravidez, demonstraram uma menor probabilidade de necessitarem de cuidados hospitalares devido à COVID-19.

Não existe evidência de que as vacinas contra a COVID-19 afetem a fertilidade de homens ou mulheres. Não tem de adiar engravidar após ter recebido a vacina contra a COVID-19.

É seguro tomar a sua vacina contra a COVID-19 ao mesmo tempo das outras vacinas que lhe são disponibilizadas durante a gravidez.

Se estiver grávida, provavelmente vão disponibilizar-lhe a vacina **Pfizer**. Trata-se de uma vacina do tipo ARNm – uma vacina que diz ao seu corpo como produzir anticorpos que ajudam a combater o vírus COVID-19.

Porém, se o seu médico lhe tiver desaconselhado a toma de uma vacina de ARNm ou não desejar tomar uma vacina de ARNm, a vacina **Novavax** pode ser considerada após a consulta de um profissional de saúde (como um médico, uma parteira ou um vacinador) sobre os riscos e benefícios para si.

Além disso, como só estão disponíveis dados clínicos limitados, o NIAC não recomenda o uso habitual da **VidPrevtyn Beta** durante a gravidez. A administração da **VidPrevtyn Beta** durante a gravidez só deve ser considerada numa base caso a caso, após a consulta de um especialista relevante se os potenciais benefícios superarem quaisquer potenciais riscos.

Temos menos informações disponíveis sobre a utilização das vacinas **Novavax** e **VidPrevtyn Beta** em grávidas. Encontra mais informações em www.hse.ie

As vacinas adaptadas contra a COVID-19 podem ser administradas como reforço durante a gravidez.

Se ainda não tiver recebido a primovacinação, as 2 doses podem ser administradas em qualquer fase da gravidez.

Se estiver grávida e nunca tiver tomado uma dose de reforço contra a COVID-19:

- A sua primeira vacina de reforço é recomendada, pelo menos, 4 meses após a sua última dose da vacina contra a COVID-19 ou infeção confirmada por COVID-19.
- Pode tomar a sua primeira dose de reforço em qualquer fase da sua gravidez.

Se tiver tomado a sua primeira dose de reforço antes de estar grávida:

- Deve tomar outra dose de reforço se tiverem decorrido mais de 6 meses desde que lhe foi administrada uma vacina contra a COVID-19 ou que esteve infetada com o vírus.
- Esta dose de reforço pode ser administrada em qualquer fase da gravidez, mas é recomendada entre as 20 e as 34 semanas. Pode tomá-la mais cedo se já tiverem decorrido 12 meses desde a sua última vacina contra a COVID-19 ou infeção pelo vírus.

Caso tenha qualquer dúvida, pode consultar um profissional de saúde da sua confiança.

Durante a gravidez, só necessita de uma dose de reforço contra a COVID-19. Contudo, se estiver grávida e possuir um sistema imunitário debilitado, pode tomar a sua segunda dose de reforço, pelo menos, 6 meses após a sua última vacina contra a COVID-19 ou infeção pelo vírus, em qualquer fase da sua gravidez.

Vacinas recomendadas por idade

Todas as vacinas contra a COVID-19 oferecem-lhe uma boa proteção contra doença grave por COVID-19 após:

- a sua primeira fase de vacinação
- e
- quaisquer doses adicionais e/ou de reforço recomendadas para si.

O Comité Consultivo de Imunização Nacional (NIAC) recomenda a toma de qualquer vacina de ARNm contra a COVID-19 (**Pfizer**) como dose de reforço, incluindo as vacinas adaptadas, mesmo que tenha tomado uma vacina diferente anteriormente.

Recomendação por faixa etária:

Se tem:

- 5 e mais anos de idade, ser-lhe-á disponibilizada a vacina **Pfizer** contra a COVID-19.

Se não puder tomar uma vacina de ARNm, poderá ser-lhe oferecida a vacina **Novavax** ou, por vezes, a vacina **Vidprevtyn Beta**. A **Novavax** foi aprovada para a utilização em pessoas com idade igual ou superior a 12 anos. A **Vidprevtyn Beta** foi aprovada para a utilização como vacina de reforço em pessoas com idade igual ou superior a 18 anos.

Existe uma recomendação separada sobre vacinas para crianças em www.hse.ie

O que esperar após ter tomado a sua vacina contra a COVID-19

Tal como todos os medicamentos, as vacinas podem causar **efeitos secundários**. A maior parte destes são leves a moderados, de curta duração e nem todas as pessoas os desenvolvem.

Efeitos secundários graves, como uma reação alérgica grave, são extremamente raros. O seu vacinador está treinado para tratar qualquer reação alérgica grave muito rara.

Os efeitos secundários podem variar para cada vacina e deve ler este panfleto e o Panfleto de Informação ao Paciente do fabricante para a vacina que tomar. O panfleto do fabricante está disponível em www.hse.ie ou podemos imprimir uma cópia para lhe entregar no dia da sua vacinação.

Na secção seguinte, listamos os efeitos secundários conhecidos destas 3 vacinas contra a COVID-19 detalhadas neste panfleto e indicamos-lhe o quão comuns ou raros são. Além disso, vamos destacar quem deve tomar cada vacina. Encontra mais informações em www.hse.ie

Estão continuamente a surgir mais informações. As informações disponíveis em www.hse.ie são atualizadas com frequência, à medida que são publicados novos estudos.

A 3 vacinas – os seus efeitos secundários e quando não tomar uma vacina em particular

Nas páginas seguintes falamos-lhe sobre os possíveis efeitos secundários e quando não deve tomar uma vacina em particular. Categorizamos os efeitos secundários, desde muito comuns a extremamente raros.

- Muito comuns (mais do que 1 em cada 10 pessoas)
- Comuns (até 1 em cada 10 pessoas)
- Incomuns (até 1 em cada 100 pessoas)
- Raros (até 1 em cada 1000 pessoas)
- Muito raros (até 1 em cada 10 000 pessoas)
- Extremamente raros. Até agora ainda desconhecemos quantas das pessoas, que tomam esta vacina, sentirão estes efeitos secundários, mas estima-se que os casos sejam extremamente raros.

Apesar de diferentes vacinas terem efeitos secundários em comum, deve prestar atenção aos efeitos secundários listados para a vacina que tomar. O nome e a cor da vacina estão registados no cartão de registo que o seu vacinador lhe vai entregar e nas páginas deste panfleto. Deve estar atento a efeitos secundários nas primeiras horas e dias após a sua vacinação.

Vacina contra a COVID-19 Pfizer – também designada por Comirnaty

Os possíveis efeitos secundários e com que frequência ocorrem estão listados abaixo, seguidos da indicação de quando não deve tomar esta vacina. Em caso de dúvida, consulte sempre um profissional de saúde da sua confiança.

Possíveis efeitos secundários:	
Muito comuns Mais do que 1 em cada 10 pessoas	<ul style="list-style-type: none">• cansaço;• sensibilidade ou inchaço onde lhe foi administrada a injeção da vacina;• dor de cabeça;• dor muscular;• dor nas articulações;• diarreia;• febre (temperatura de 38 graus Celsius ou superior) ou calafrios.
Comuns Até 1 em cada 10 pessoas	<ul style="list-style-type: none">• náuseas;• vômitos;• vermelhidão onde a vacina foi administrada;• inchaço das glândulas linfáticas. Estes efeitos são comuns após uma dose de reforço.
Incomuns Até 1 em cada 100 pessoas	<ul style="list-style-type: none">• tonturas;• prurido onde a vacina foi administrada;• prurido generalizado;• erupção cutânea;• insónias;• transpiração excessiva (hiperidrose);• suores noturnos;• diminuição do apetite;• falta de energia, letargia ou mal-estar geral;• dores no braço em que foi administrada a vacina.
Raros Até 1 em cada 1000 pessoas	<ul style="list-style-type: none">• paralisia facial aguda periférica temporária;• reações alérgicas como urticária ou inchaço da face.
Muito raros Até 1 em cada 10 000 pessoas	<ul style="list-style-type: none">• miocardite e pericardite. Isto significa a inflamação do músculo cardíaco ou da membrana exterior do músculo cardíaco. Consulte a página seguinte para ver os sintomas.

Extremamente raros

A frequência ainda é desconhecida

- uma reação alérgica grave;
- Eritema multiforme – uma reação da pele que causa pontos ou manchas de cor vermelha na pele em "íris" ou em "alvo" com um centro vermelho escuro com anéis em vermelho mais pálido à volta;
- inchaço do rosto se tiver sido submetido a preenchimentos faciais;
- inchaço extenso do braço (ou da perna) onde a vacina foi administrada;
- sensação de formigamento ou de picadas ou falta de sensibilidade em alguma parte do corpo;
- períodos abundantes.

Sintomas de miocardite e pericardite

A miocardite e a pericardite são condições inflamatórias do coração. Apesar do risco destas condições ser muito reduzido, deverá conhecer os sinais aos quais é importante estar atento. A miocardite e a pericardite são mais comuns em homens com idade inferior a 30 anos após a toma da segunda dose da vacina primária. O risco destes efeitos secundários parece diminuir após a primeira dose de reforço.

Procure assistência médica se apresentar algum destes sintomas após a toma da vacina:

- falta de ar;
- palpitações (um forte batimento cardíaco que pode ser irregular);
- dor no peito.

NÃO deverá tomar a vacina contra a COVID-19 **Pfizer (Comirnaty)** se:

- tiver tido alguma reação alérgica grave a algum dos componentes da vacina (incluindo polietilenoglicol ou PEG). Leia o Panfleto de Informação ao Paciente do fabricante para ver a lista de componentes.
- tiver tido alguma reação alérgica grave a uma dose prévia da vacina **Pfizer** ou da vacina contra a COVID-19 da **Moderna** (Spikevax).
- tiver tido uma reação alérgica grave ao Trometamol (um dos componentes do corante de contraste usado em estudos de radiológicos por RM).
- tiver recebido a indicação de um médico para não tomar a vacina contra a COVID-19 da **Moderna** (Spikevax) ou a vacina contra a COVID-19 da **Pfizer**.

Consulte o seu médico antes de tomar esta vacina contra a COVID-19 se:

- tiver desenvolvido uma reação alérgica grave (anafilaxia) no passado, incluindo a qualquer outra vacina ou medicação;
- tiver tido miocardite ou pericardite (inflamação do músculo cardíaco ou da membrana exterior do coração) após uma dose anterior de vacinas contra a COVID-19.

Crianças que tenham anteriormente sofrido do Síndrome Inflamatório Multissistémico (MIS-C) podem tomar a vacina contra a COVID-19 assim que tiverem recuperado e, pelo menos, 90 dias após ter sido diagnosticado, consoante o que for o período mais longo.

Como medida preventiva, se tiver recebido recentemente a vacina contra o MPOX (Imvanex ou Jynneos), tem de esperar 4 semanas antes de receber a vacina contra a COVID-19 devido ao risco desconhecido de miocardite.

Vacina contra a COVID-19 VidPrevtyl Beta

Os possíveis efeitos secundários e com que frequência ocorrem estão listados abaixo, seguidos da indicação de quando não deve tomar esta vacina. Em caso de dúvida, consulte sempre um profissional de saúde da sua confiança.

Possíveis efeitos secundários:	
Muito comuns Mais do que 1 em cada 10 pessoas	<ul style="list-style-type: none">• dor na zona de administração da injeção;• dor de cabeça;• dor muscular;• dor nas articulações;• mal-estar geral;• calafrios.
Comuns Até 1 em cada 10 pessoas	<ul style="list-style-type: none">• vermelhidão ou inchaço na zona de administração da injeção;• febre (temperatura de 38 graus Celsius ou superior);• cansaço;• náuseas;• diarreia.
Incomuns Até 1 em cada 100 pessoas	<ul style="list-style-type: none">• prurido na zona de administração da injeção;• equimose na zona de administração da injeção;• calor na zona de administração da injeção;• glândulas linfáticas inchadas.

NÃO deverá tomar a vacina contra a COVID-19 Vidprevtyl Beta se:

- tiver tido alguma reação alérgica grave (anafilaxia) a algum dos componentes da vacina (incluindo polissorbato 20 ou octilfenol etoxilado). Leia o Panfleto de Informação ao Paciente do fabricante para ver a lista de componentes.
- tiver tido alguma reação alérgica grave a uma dose prévia desta vacina.

Consulte o seu médico antes de tomar esta vacina contra a COVID-19 se:

- tiver desenvolvido uma reação alérgica grave (anafilaxia) no passado, incluindo a qualquer outra vacina ou medicação.

Vacina contra a COVID-19 Novavax – também designada por Nuvaxovid

Os possíveis efeitos secundários e com que frequência ocorrem estão listados abaixo, seguidos da indicação de quando não deve tomar esta vacina. Em caso de dúvida, consulte sempre um profissional de saúde da sua confiança.

Possíveis efeitos secundários:	
Muito comuns Mais do que 1 em cada 10 pessoas	<ul style="list-style-type: none">● cansaço;● mal-estar geral;● dor de cabeça;● náuseas ou vômitos;● dor muscular;● dor nas articulações;● sensibilidade ou dores no seu braço onde lhe foi administrada a injeção da vacina.
Comuns Até 1 em cada 10 pessoas	<ul style="list-style-type: none">● febre (temperatura de 38 graus Celsius ou superior);● calafrios;● dores nas extremidades;● vermelhidão ou inchaço no local de administração da vacina.
Incomuns Até 1 em cada 100 pessoas	<ul style="list-style-type: none">● inchaço das glândulas linfáticas;● hipertensão durante alguns dias após a vacinação;● erupção cutânea;● vermelhidão da pele;● prurido generalizado;● prurido onde a vacina foi administrada;● urticária.
Extremamente raros A frequência ainda é desconhecida	<ul style="list-style-type: none">● anafilaxia – uma reação alérgica grave;● sensação de formigamento ou de picadas ou falta de sensibilidade em alguma parte do corpo;● miocardite e pericardite. Isto significa a inflamação do músculo cardíaco ou da membrana exterior do músculo cardíaco. Consulte a página seguinte para ver os sintomas.

Sintomas de miocardite e pericardite

A miocardite e a pericardite são condições inflamatórias do coração. Apesar do risco destas condições ser muito reduzido, deverá conhecer os sinais aos quais é importante estar atento. Estes sintomas podem desenvolver-se em apenas alguns dias após a toma da vacina e terem surgido, pela primeira vez, no espaço de 14 dias. Procure assistência médica se apresentar algum destes sintomas após a toma da vacina:

- falta de ar;
- palpitações (um forte batimento cardíaco que pode ser irregular);
- dor no peito.

NÃO deverá tomar a vacina contra a COVID-19 **Novavax (Nuvaxovid) se:**

- tiver tido alguma reação alérgica grave a algum dos componentes da vacina (incluindo polissorbato 80). Leia o Panfleto de Informação ao Paciente do fabricante para ver a lista de componentes. Note que as vacinas contra a COVID-19 da Janssen e da AstraZeneca (Vaxzevria) também contêm polissorbato 80.
- tiver tido alguma reação alérgica grave a uma dose prévia da vacina.

Consulte o seu médico antes de tomar esta vacina contra a COVID-19 se:

- tiver tido miocardite ou pericardite (inflamação da membrana exterior do coração) após uma dose anterior de vacinas contra a COVID-19;
- tiver desenvolvido uma reação alérgica grave (anafilaxia) no passado, incluindo a qualquer outra vacina ou medicação.

Como medida preventiva, se tiver recebido recentemente a vacina contra o MPOX (Imvanex ou Jynneos), tem de esperar 4 semanas antes de receber a vacina contra a COVID-19 devido ao risco desconhecido de miocardite.

O que fazer se tiver febre ou dores

Se tiver febre ou dores, pode tomar paracetamol ou ibuprofeno para ajudar. Contudo, se a sua febre durar mais do que 48 horas ou se continuar com alguma preocupação, procure aconselhamento médico.

Tempo necessário para as vacinas fazerem efeito

Demora algum tempo após a toma da vacina (até 14 dias) para que o sistema imunitário responda e lhe dê proteção contra a COVID-19.

Existe evidência forte e fiável de que as vacinas contra a COVID-19 são altamente eficazes na prevenção de mortes e doença grave por COVID-19 e reduzem significativamente o risco de contrair este vírus.

Deve também seguir as recomendações mais recentes de saúde pública sobre a própria proteção e a dos outros em **www.hse.ie**

Como comunicar efeitos secundários

Estamos a aprender sobre as vacinas contra a COVID-19. Se sentir algum efeito secundário após a toma da sua vacina contra a COVID-19, pedimos-lhe que o comunique à Entidade Reguladora de Produtos para a Saúde (HPRA).

A HPRA é a entidade reguladora para medicamentos, dispositivos médicos e outros produtos para a saúde na Irlanda. Para comunicar efeitos secundários de uma vacina contra a COVID-19, visite **www.hpra.ie/report**. Pode também pedir a um médico ou a um membro da família que comunique um efeito secundário por si.

A sua informação pessoal

Para administrar a vacina em segurança e registar todas as informações necessárias para a monitorização e gestão da vacina, o HSE irá tratar as suas informações pessoais. Toda a informação processada pelo HSE estará em conformidade com a legislação geral e, em particular, com o Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados (RGPD) que encontrou em vigor em 2018.

O tratamento dos seus dados será feito de acordo com a lei e de forma justa. Estes serão apenas tratados com a finalidade específica de gestão das vacinações. Foi aplicado o princípio da Minimização de Dados. Isto significa que serão apenas registados os dados necessários para o(a) identificar, fazer a sua marcação, registar a sua vacinação e monitorizar os respetivos efeitos.

De acordo com o RGPD, enquanto titular dos dados, tem os seguintes direitos no que respeita aos seus dados pessoais tratados.

- Solicitar informação sobre os seus dados pessoais e aceder-lhes (comumente designado como "pedido de acesso do titular dos dados"). Isto permite-lhe receber uma cópia dos dados pessoais que temos sobre si e verificar se os tratamos legalmente.
- Solicitar a correção dos dados pessoais em nossa posse. Isto permite-lhe corrigir toda a informação incompleta ou incorreta que tenhamos.
- Solicitar a eliminação dos seus dados pessoais. Isto permite-lhe pedir-nos a eliminação ou remoção dos dados pessoais se não existir nenhuma razão válida para os continuarmos a tratar. Também tem o direito de nos pedir para eliminar ou remover as suas informações pessoais para cujo tratamento tenha exercido o seu direito à oposição.
- Oposição ao tratamento dos seus dados pessoais.

Poderá encontrar mais informações em www.hse.ie/eng/gdpr

Onde encontrar mais informações

Em **www.hse.ie**, encontra informações detalhadas sobre a COVID-19 dos nossos especialistas relativos aos seguintes aspetos:

- As vacinas disponíveis e quem as pode tomar
- Como tomar a vacina
- Tomar a vacina se tiver uma doença
- Doses da vacina recomendadas para si
- Decisão sobre vacinação para crianças
- Sintomas e testes
- Recomendação para se proteger a si e aos outros

Para mais informações sobre a vacina que lhe será administrada, pode ler o Panfleto Informativo ao Paciente do fabricante. Este ser-lhe-á entregue impresso no dia da toma da sua vacina ou poderá consultá-lo em

www.hse.ie/covid19vaccinePIL

Se tiver dúvidas sobre a vacina, pode consultar um profissional de saúde, como o seu vacinador, médico, farmacêutico ou equipa de cuidados de saúde.

Pode também ligar para a linha HSELive através do número gratuito **1800 700 700**. A nossa equipa está disponível para ajudar de segunda a sexta-feira, entre as 8h00 e as 20h00 ou aos sábados e domingos entre as 9h00 e as 17h00.



**COVID-19
VACCINE**
Public Health
Advice

Publicado por HSE em setembro de 2023

Para informação sempre
atualizada, acceda a **www.hse.ie**



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland